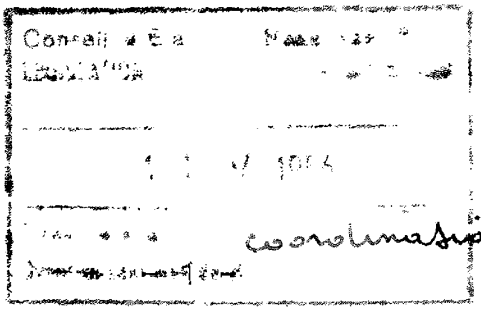


L.5108/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT .

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 23 février 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant réglementation de l'intervention de l'Etat dans les frais de changement de résidence des officiers et agents judiciaires près les parquets", a donné le 16 avril 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e februari 1956 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende regeling van de bijdrage van de Staat in de kosten wegens standplaatsverandering voor de gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten", heeft de 16e april 1956 het volgend advies gegeven :

Il ressort d'une information donnée au Conseil d'Etat que l'avis de la commission paritaire consultative visé au préambule du projet, a été donné le 8 janvier 1956. Si, à cette date, la situation était telle que les mandats des membres de la commission ou de certains d'entre eux étaient expirés et n'avaient pas été renouvelés, il serait prudent de soumettre le projet, par application des articles 5 et 36 de l'arrêté royal du 21 février 1956, soit à l'avis du comité de consultation syndicale des polices judiciaires des parquets, soit, si celui-ci n'est pas encore installé, à l'avis de la commission paritaire consultative composée comme elle l'était au 1er décembre 1955, puisque les membres de la commission dont le mandat avait pris fin ont pu,en vertu de cet arrêté et par mesure transitoire, reprendre temporairement leurs fonctions.

Les articles 2 et 3 du projet seraient mieux rédigés comme suit :

"Article 2.-

Pour l'application de l'article 1er, les officiers judiciaires et les agents judiciaires sont assimilés respectivement aux agents de l'Etat de la première et de la deuxième catégorie.

Article 3.-

Le présent arrêté a effet au 1er janvier 1955".

Uit een aan de Raad van State verstrekte inlichting blijkt, dat het in aanhef vermelde advies van de paritaire commissie van advies op 8 januari 1956 werd gegeven. Was de toestand op die datum zo, dat de mandaten van de commissieleden of van sommigen onder hen verstreken en niet vernieuwd waren, dan ware het voorzichtig het ontwerp, bij toepassing van de artikelen 5 en 36 van het koninklijk besluit van 21 februari 1956, voor te leggen ofwel aan de syndicale raad van advies van de gerechtelijke polities bij de parketten, ofwel, indien deze nog niet is geïnstalleerd, aan de paritaire commissie van advies zoals zij op 1 december 1955 was samengesteld, aangezien de leden van de commissie wier mandaat een einde had genomen, krachtens genoemd besluit en bij overgangsmaatregel hun opdracht tijdelijk hebben kunnen hernemen.

Een betere lezing voor artikel 2 van het ontwerp ware de volgende :

"Artikel 2.-

Voor de toepassing van artikel 1 worden de gerechtelijke officieren en de gerechtelijke agenten onderscheidenlijk gelijkgesteld met de leden eerste en tweede categorie van het Rijkspersoneel".

Artikel 3 van de Franse tekst ware als volgt te stellen :

"Article 3.-

Le présent arrêté a effet au 1er janvier 1955".

---

a chambre était composée de

essieurs : F.LEPAGE, conseiller d'Etat, président
e Heren : raadsheer van State, voorzitter

J.COYETTE, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

L.FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
J.LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) F.LEPAGE.